



Recensement de la population de 2011

Les langues

Mai 2013

Le recensement de la population est la plus vaste et la plus complète source de données au Canada. Dans le cadre du recensement de la population, Statistique Canada recueille des renseignements d'ordres démographique et linguistique sur chaque homme, femme et enfant vivant au Canada.

Le 24 octobre 2013, Statistique Canada a diffusé les données portant sur les langues. Pour la première fois, trois questions étaient posées à l'ensemble de la population au Recensement de 2011, soit la capacité de soutenir une conversation en français et en anglais (bilinguisme), les langues parlées à la maison et la première langue apprise dans l'enfance et toujours comprise (langue maternelle).

Avant de présenter les résultats, il est recommandé au lecteur de consulter l'encadré : [Comparabilité des données sur la langue entre les recensements de la population](#). Aussi, tous nos concepts de langue au Recensement de 2011 sont expliqués à la fin du présent bulletin (page [8](#)).

Voici quelques faits saillants concernant la population du Québec et de ses six régions métropolitaines de recensement (Montréal, Québec, Saguenay, Sherbrooke, Trois-Rivières et Gatineau). **Certaines de ces données** sont également disponibles sur demande, pour votre région. Vous pouvez [communiquer avec nous](#) pour en obtenir un exemplaire gratuitement.

Quelques faits saillants

- Au Québec, la proportion de la population déclarant avoir le français comme langue maternelle (seule ou en combinaison avec une autre langue) a diminué de 79,6 % à 78,9 % entre 2006 et 2011.
- Le groupe qui a déclaré le français comme langue parlée le plus souvent à la maison a augmenté au Québec de 4,3 % entre 2006 et 2011. Durant cette période, au Canada hors Québec, ce même groupe n'a augmenté que de 2,3 %. Ce sont les groupes ayant déclaré une autre langue que le français et l'anglais qui ont connu les plus forts taux de croissance au Québec (13,0 %) et dans le reste du Canada (12,6 %).
- Entre 2006 et 2011, le nombre de personnes ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation dans les deux langues officielles du Canada a augmenté de près de 350 000 personnes, atteignant 5,8 millions. Le taux de bilinguisme s'est légèrement accru,

passant de 17,4 % en 2006 à 17,5 % en 2011. Cette hausse du bilinguisme français-anglais au Canada provient de l'accroissement du nombre de Québécois déclarant pouvoir soutenir une conversation en français et en anglais.

Analyse

Langue maternelle et la langue parlée à la maison

Au Québec, entre 2006 et 2011, le nombre d'individus ayant déclaré le français comme langue maternelle (les francophones) a augmenté de près d'un quart de million (247 905), passant de 5,9 à 6,1 millions (tableau 1). Dans le reste du Canada, cette augmentation n'a été que d'une trentaine de mille (32 425).

Par ailleurs, durant cette période, c'est la population de langue maternelle autre que le français et l'anglais (allophone) qui a connu la croissance la plus importante. Les personnes ayant déclaré une autre langue que le français et l'anglais comme langue maternelle ont vu leur croissance atteindre 10,0 % au Québec alors que dans le reste du Canada elle atteignait 7,9 %. En termes absolus, la croissance des personnes allophones (91 645) au Québec représentait un peu plus du double de celle des anglophones (40 490).

Tableau 1. Évolution des effectifs de population selon la langue maternelle et selon la langue parlée le plus souvent à la maison, Québec et Canada hors Québec, 2006 et 2011¹

Langue maternelle	Québec				Canada hors Québec			
	Effectifs	Effectifs	Croissance quinquennale		Effectifs	Effectifs	Croissance quinquennale	
	2006	2011	Nombre	%	2006	2011	Nombre	%
Français	5 916 840	6 164 745	247 905	4,2%	975 390	1 007 815	32 425	3,3%
Anglais	607 165	647 655	40 490	6,7%	17 448 520	18 489 860	1 041 340	6,0%
Autre langue	911 900	1 003 545	91 645	10,0%	5 381 210	5 807 550	426 340	7,9%
Langue parlée le plus souvent à la maison	Effectifs	Effectifs	Croissance quinquennale		Effectifs	Effectifs	Croissance quinquennale	
	2006	2011	Nombre	%	2006	2011	Nombre	%
	2006	2011	Nombre	%	2006	2011	Nombre	%
Français	6 085 150	6 344 795	259 645	4,3%	604 980	618 965	13 985	2,3%
Anglais	787 885	834 950	47 065	6,0%	20 052 670	21 140 735	1 088 065	5,4%
Autre langue	562 860	636 220	73 360	13,0%	3 147 470	3 545 515	398 045	12,6%

Note :

1. Les données multiples ont été réparties également au tiers pour chacun des 3 groupes linguistiques.

Source : Statistique Canada, Recensement 2006 et 2011

La langue parlée le plus souvent à la maison présente sensiblement le même portrait que celui de la langue maternelle, soit une croissance du français (4,3 %) et de l'anglais (6,0 %) et une augmentation plus importante des autres langues (13,0 %). Il faut toutefois remarquer que si 1 003 545 individus rapportaient n'avoir ni le français ni l'anglais comme langue maternelle, ils

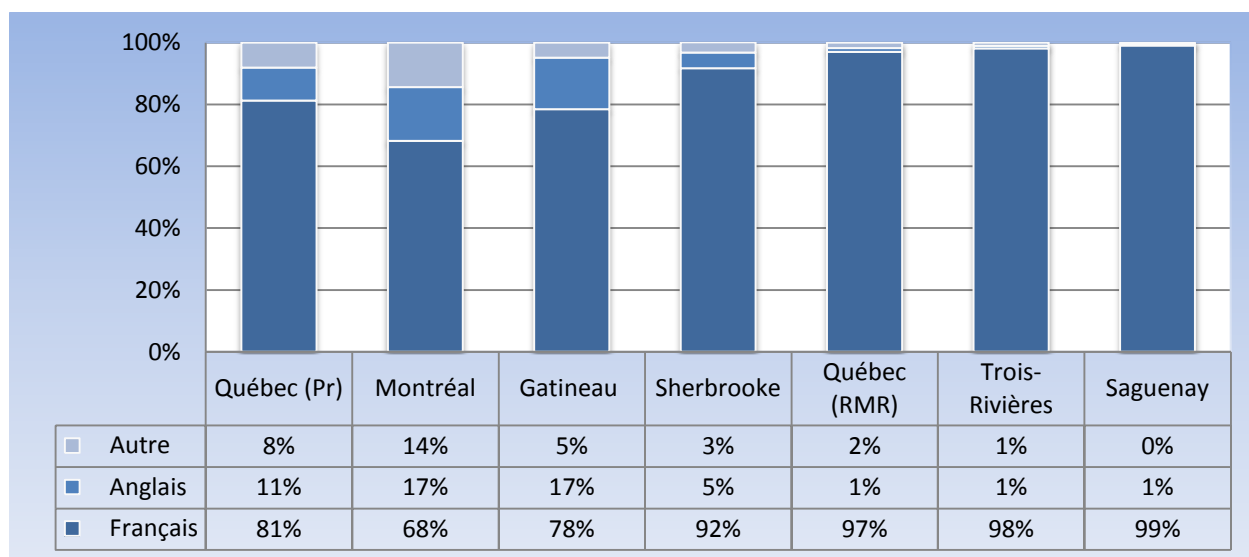
n'étaient plus que 636 200 personnes à parler une autre langue le plus souvent à la maison. Ce transfert s'effectue au profit des deux langues officielles, favorisant davantage le français au Québec et l'anglais dans le reste du Canada. Ces résultats montrent que les deux langues officielles exercent une influence sur la (les) langue(s) d'usage à la maison.

Au Canada, à l'extérieur du Québec, 32 425 personnes ont déclaré le français comme langue maternelle alors que seulement 13 985 personnes ont déclaré le français comme langue parlée le plus souvent à la maison. Au Québec, les personnes ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle (647 655) sont moindre que celles ayant déclaré parler l'anglais le plus souvent à la maison (834 950).

Survol des langues parlées le plus souvent à la maison, Québec et ses régions métropolitaines de recensement (RMR)

Au Québec, au Recensement de 2011, on pouvait observer certains écarts entre les différentes régions métropolitaines en ce qui concerne la proportion de personnes parlant le français, l'anglais ou une autre langue parlée le plus souvent à la maison (graphique 1). Montréal est nettement la RMR en tête de peloton avec 31 % des personnes n'utilisant pas le français comme langue parlée le plus souvent à la maison suivi par la RMR de Gatineau avec 22 %. Dans les autres RMR du Québec, le pourcentage de personnes parlant le français le plus souvent à la maison dépasse les 90 %.

Graphique 1. Langue parlée le plus souvent à la maison, Québec et ses RMR, 2011¹



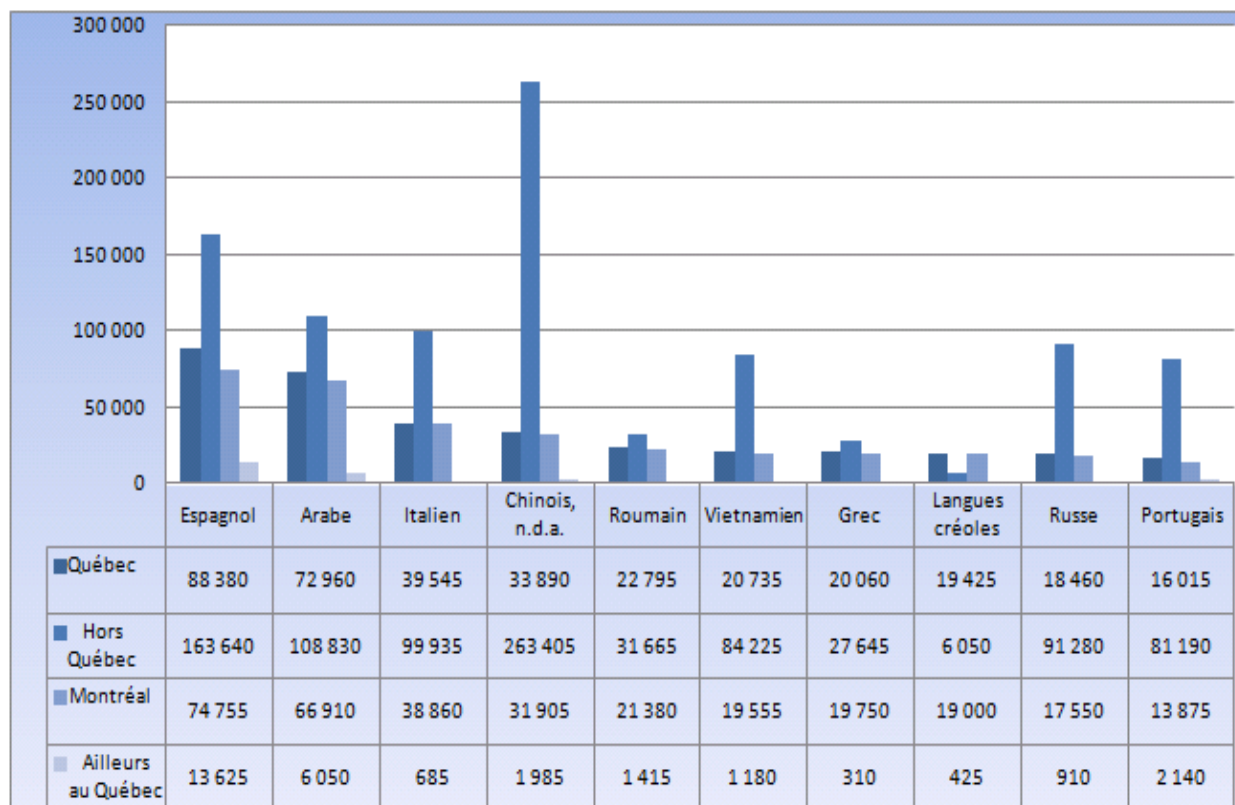
Note :

1. Les données multiples ont été réparties également au tiers pour chacun des 3 groupes linguistiques.

Source : Statistique Canada, Recensement 2011

Le Recensement de 2011 met en lumière les différences entre les différentes régions métropolitaines selon les langues parlées le plus souvent à la maison autres que le français et l'anglais (graphique 2). À ce chapitre, l'espagnol et l'arabe, avec respectivement 88 380 et 72 960 personnes dans ces groupes, représentent les deux langues immigrantes dominantes alors que les différentes langues chinoises (n.d.a.)¹ mènent dans le reste du Canada avec 263 405 personnes. Dans la RMR de Montréal, l'espagnol et l'arabe (respectivement 74 755 et 66 910 personnes), sont suivis par l'italien et le chinois (n.d.a.) avec respectivement 38 860 et 31 905 personnes. Ailleurs au Québec, le portugais arrive au 3^e rang avec 2 140 personnes précédé encore par l'espagnol et l'arabe (respectivement 13 625 et 6 050 personnes).

Graphique 2. Les langues autres que l'anglais et le français parlées le plus souvent et régulièrement à la maison¹, Province de Québec, Canada hors Québec, RMR de Montréal et la province de Québec sans la RMR de Montréal (Ailleurs au Québec), 2011



Note :

1. Chinois (n.d.a.) se réfère aux personnes ayant déclaré « Chinois » sans plus de précision.

Source : Statistique Canada, Recensement 2011

¹ Chinois (n.d.a.) se réfère aux personnes ayant déclaré « Chinois » sans plus de précision.

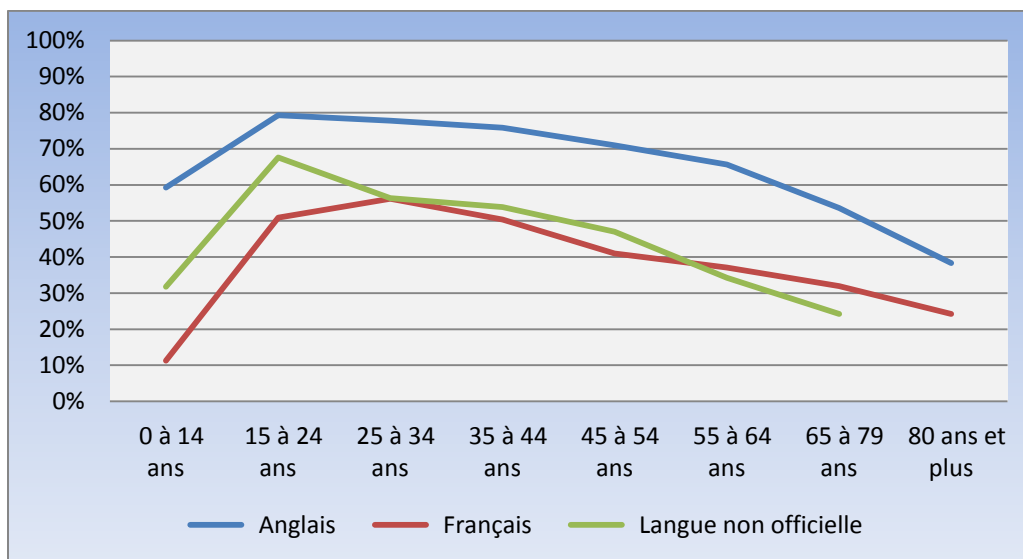
Bilinguisme français-anglais selon la langue maternelle² et l'âge

Les cinq prochains graphiques présentent la situation du bilinguisme français-anglais qui prévalait lors du Recensement de 2011, selon la langue maternelle et répartie par groupes d'âges des individus.

Chez tous les groupes d'âges, la proportion de personnes bilingues, au Québec, est plus élevée chez les anglophones que chez les francophones et les allophones (graphique 3).

Le niveau de bilinguisme des anglophones âgés de 15 à 34 ans se situait autour de 80 %, une proportion supérieure à celle observée chez les anglophones plus âgés.

Graphique 3. Taux de bilinguisme français-anglais selon l'âge et la langue maternelle – Québec, 2011

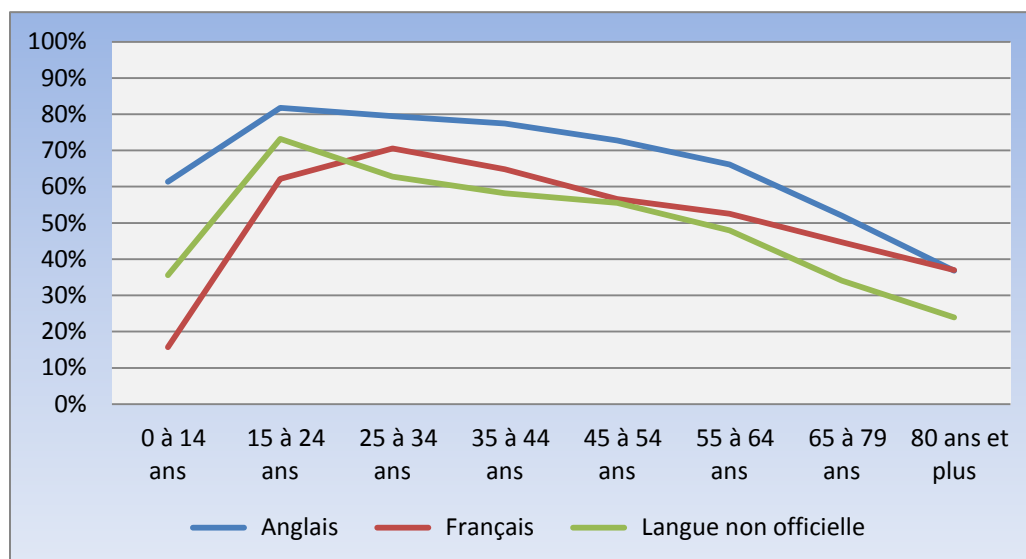


Source : Statistique Canada, Recensement 2011

Cette tendance au bilinguisme observée au niveau provincial est également le fait de la RMR de Montréal (graphique 4) où la proportion de personnes bilingues francophones et allophones est plus élevée qu'ailleurs au Québec (graphique 5).

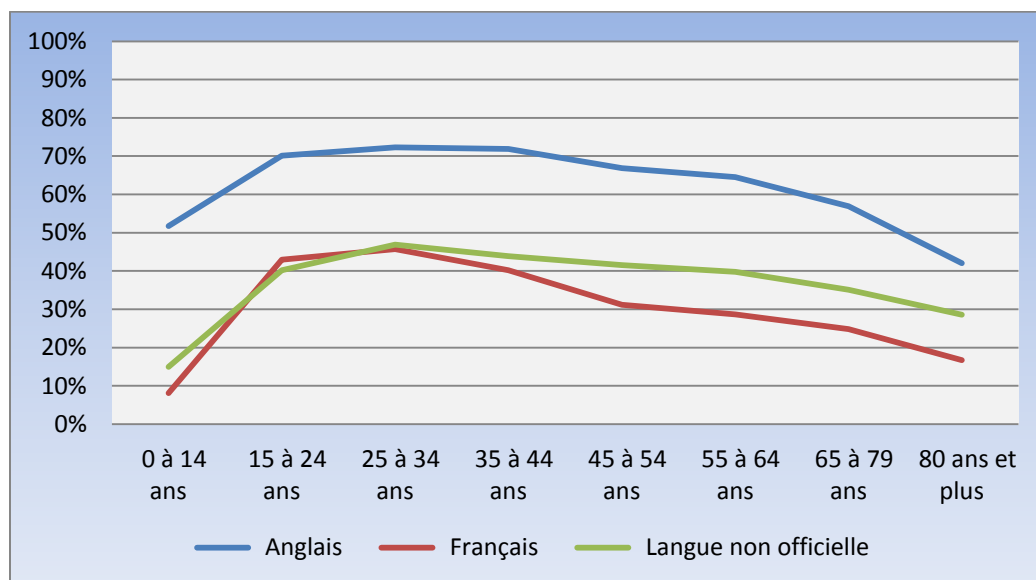
² Les taux de bilinguisme selon l'âge et la langue maternelle ont été calculés uniquement à l'aide des réponses uniques

Graphique 4. Taux de bilinguisme français-anglais selon l'âge et la langue maternelle – RMR de Montréal, 2011



Source : Statistique Canada, Recensement 2011

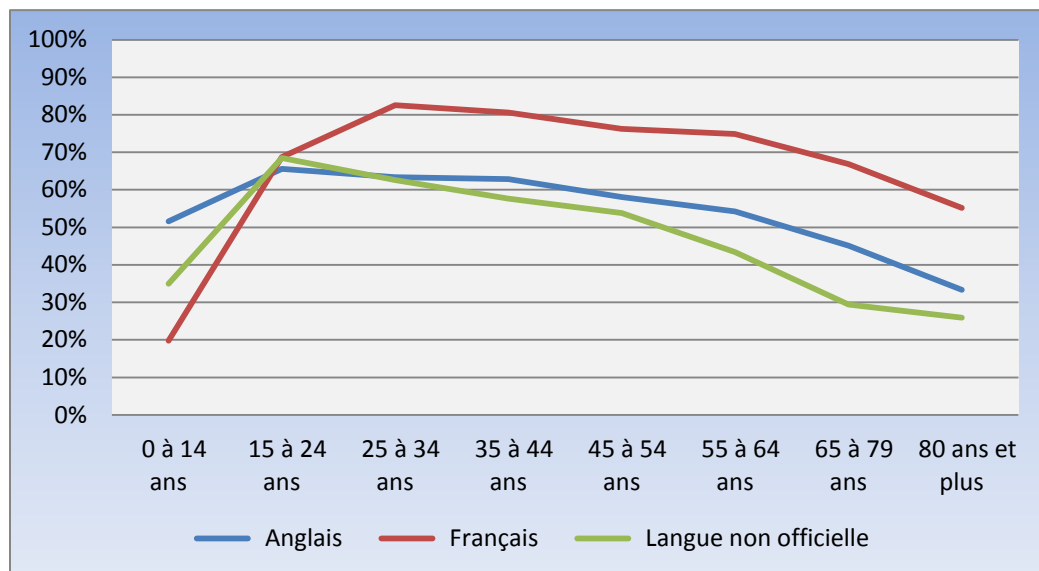
Graphique 5. Taux de bilinguisme français-anglais selon l'âge et la langue maternelle – Québec excluant la RMR de Montréal, 2011



Source : Statistique Canada, Recensement 2011

Si la RMR de Montréal présente un portrait du bilinguisme très similaire à celui de la province, le cas de la RMR de Gatineau est bien différent (Graphique 6), puisque les francophones y présentent les taux les plus élevés de bilinguisme à l'âge adulte.

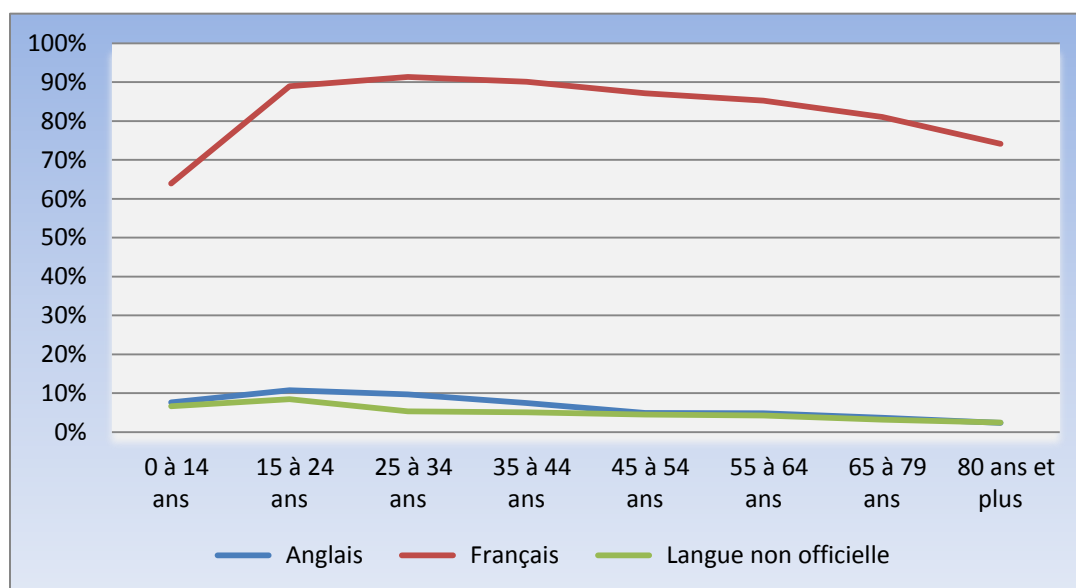
Graphique 6. Taux de bilinguisme français-anglais selon l'âge et la langue maternelle – RMR de Gatineau, 2011



Source : Statistique Canada, Recensement 2011

Cette situation particulière à la RMR de Gatineau a certainement une explication qui réside dans sa proximité avec Ottawa et la province de l'Ontario. Lorsque l'on regarde le dernier graphique (graphique 7) qui présente la situation dans le reste du Canada, on observe à nouveau, tous âges confondus, le taux élevé de bilinguisme français-anglais parmi les francophones mais aussi une baisse importante de ce taux chez les allophones.

Graphique 7. Taux de bilinguisme français-anglais selon l'âge et la langue maternelle - Canada excluant le Québec, 2011



Source : Statistique Canada, Recensement 2011

Les concepts de langue au Recensement de 2011

Trois questions sur la langue ont été posées à l'ensemble de la population. La question sur la connaissance des langues officielles était suivie de la question sur la langue parlée à la maison, et de la question sur la langue maternelle.

Définitions :

La connaissance des langues officielles indique si le recensé peut soutenir, en date du 10 mai 2011, une conversation en français seulement, en anglais seulement, en français et en anglais, ou dans aucune des deux langues officielles.

La langue parlée à la maison est la langue que le recensé parlait le plus souvent à la maison ou de façon régulière le 10 mai 2011.

La langue maternelle est la première langue apprise à la maison dans l'enfance et encore comprise par le recensé le 10 mai 2011.

Pour des informations complémentaires sur ces concepts, voir le Guide de référence sur les langues, Recensement de 2011 sur notre site Internet à l'adresse <http://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2011/ref/guides/98-314-x/98-314-x2011005-fra.cfm>